



بزرگداشت روز جهانی زنان و دختران در علم

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در جشن روز جهانی زنان و دختران در علم، با همکاری آکادمی اتحادیه بین‌المللی علوم (RASIT)^۱ میزبان پنجمین دوره روز جهانی زنان و دختران در علم خواهد بود. این مراسم در تاریخ ۱۱ و ۱۲ فوریه ۲۰۲۰ (برابر با ۲۲ و ۲۳ بهمن ماه ۱۳۹۸) برگزار می‌شود.

روز جهانی زنان و دختران در علم، به طور رسمی در سال ۲۰۱۵ توسط سازمان ملل متحد به رسمیت شناخته شد. این روز جهانی، بستری جهت مشارکت فعال زنان و دختران در حوزه‌های علم و فن‌آوری با توجه به نقش مهم آنها در رسیدگی به چالش‌های اساسی عصر کنونی فراهم ساخته است. جشن در یازدهم فوریه برگزار خواهد شد و فرصتی مهم برای ترویج دسترسی کامل و برابر و همچنین تقویت مشارکت در علوم برای زنان، دختران و سایر گروه‌های کمتر شناخته‌شده خواهد بود.

به گفته دبیرکل ICC، «جان دنتون (John W.H. Denton AO)»، پنجمین دوره برگزاری روز جهانی زنان و دختران در علم، فرصتی مهم را برای ICC و

در این شماره می‌خوانید:

- بزرگداشت روز جهانی زنان و دختران در علم
- واکنش ICC به ویروس کرونا
- ICC، میزبان صبحانه کاری برای دستیابی به تجارت جهانی پایدار در داووس
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند: کارگاه آموزشی «پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانت‌نامه‌ها»
- معرفی کتاب: «موسسات مالی و داوری بین‌المللی»

بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی
تهیه و تنظیم: روابط عمومی کمیته
ایرانی ICC

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ - ۸۸۳۱۷۷۸۳

نمابر: ۸۸۳۰۸۳۳۰

پست الکترونیکی:

icciran@icc-iran.org

کرد که شامل اولویت‌های توسعه‌ای خود بوده است. روشن است که این اهداف بدون حضور برابر زنان و دختران در ارائه راهکارهای توسعه‌ای به منظور مواجهه با مسائل و مشکلات پیش روی جهان تحقق نمی‌یابد.»

رویداد امسال در سالن مجمع عمومی در مقر سازمان ملل متحد با همکاری نزدیک سفرای دائمی مجارستان، لهستان، پرتغال، اسلواکی و اروگوئه در سازمان ملل متحد برگزار می‌گردد و از سوی سفرای دائمی کاستاریکا، قبرس، مونته نگرو، سن مارینو، اسلوانی، سنت وینسنت و جزایر گرنادین، جزایر فیلیپین و زامبیا، و همچنین اتحادیه آفریقا، سازمان بین‌المللی فرانسوی‌زبانان، کنفرانس تجارت و توسعه سازمان ملل متحد (UNCTAD)، موسسه آموزش و تحقیقات سازمان ملل متحد (UNITAR)، سازمان مالکیت معنوی جهانی (WIPO)، سازمان بین‌المللی کار (ILO) و اتحادیه بین‌المللی ارتباطات (ITU) پشتیبانی می‌شود.

همچنین شرکت‌های هوایی ترکیه، Kaneka Americas، emerging Ag و 3M مجمع امسال را حمایت خواهند کرد.

نکات برجسته در پنجمین دوره روز جهانی زنان و دختران در علم

موضوع مجمع امسال «سرمایه‌گذاری برای برابری در علم، فن‌آوری و نوآوری در عصر دیجیتال‌سازی برای رشد فراگیر سبز» است. ICC به همراه RASIT، صدها نفر از ذینفعان از جمله مقامات عالی‌رتبه دولتی، نمایندگان سازمان‌های بین‌المللی، بنیادها، بخش خصوصی، جامعه مدنی و زنان خبره در علوم مختلف را از سراسر جهان گرد هم خواهد آورد. سخنرانان این رویداد مشتمل بر هفتاد و چهارمین رئیس مجمع عمومی سازمان ملل متحد، «تیجانی محمدبنده (H.E. Tijjani Muhammad-Bande)»؛ رئیس شرکت هواپیمایی ترکیه، «ایلکر آیچی (İlker Aycı)»؛ و رئیس مجمع جهانی LPG، «کیمبال چن (Kimball Chen)» خواهند بود. «اندرو ویلسون (Andrew Wilson)»، ناظر دائمی ICC در سازمان ملل متحد، مدیریت جلسه در سطح ارشد در خصوص تغییر در توسعه اقتصادی از طریق توانمندسازی زنان در علوم را بر عهده خواهد داشت.

سه محور مطرح در پنجمین دوره از این رویداد به شرح زیر خواهد بود:

- نقش زنان در علم به منظور بهبود چارچوب نظارتی و سیاستی اقتصاد سبز و فراگیر؛
 - ترویج سرمایه‌گذاری نوآورانه سبز در زنان و دختران در علم از طریق مشارکت‌های دولتی و خصوصی؛ و
 - ارتقای زنان در سطح ملی در توسعه ظرفیت علمی برای اقدام همه‌جانبه جامع و سبز .
- بدین منظور، چهار هدف اصلی که برای این مجمع مشخص شده است، عبارتند از:
- رسیدگی به رابطه بین اقتصاد دیجیتال فن‌آوری کشاورزی (Agri-Tech) و نابرابری جنسیتی؛
 - تضمین مشارکت زنان و دختران در علم برای اهداف دوم و ششم توسعه پایدار سازمان ملل متحد با تمرکز بر فرهنگ منطقه‌ای؛

- مقابله با وابستگی و محدودیت‌های بازار کار منطقه‌ای و محلی برای زنان در علم؛ و
- رسیدگی به ارتباط زنان در علم و انقلاب چهارم دیجیتال.

پانل‌ها و مباحث مطرح در این رویداد بر ارتباطات بین نابرابری جنسیتی (به طور خاص در علم)، انقلاب دیجیتال و فن‌آوری و بخش کشاورزی برای توسعه پایدار متمرکز خواهند بود و به دنبال ارائه راهکارهای سبز و فراگیر مبتنی بر شواهد هستند تا پاسخگوی نیاز کشورها برای اجرای دستور کار توسعه پایدار باشند. ICC و RASIT علاوه بر برنامه‌ریزی طراحی شده، از کارشناسان و رهبران برای به اشتراک‌گذاری بهترین رویه‌ها، استراتژی‌ها و راهکارهای کاربردی خود برای رفع چالش‌ها و ارائه فرصت‌هایی در این حوزه‌ها در طول این رویداد دو-روزه قدردانی خواهند کرد.

علاقه‌مندان جهت ثبت‌نام در مراسم پنجمین دوره روز جهانی زنان و دختران در علم می‌توانند به نشانی اینترنتی زیر مراجعه فرمایند:

<https://womeninscienceday.org/registration.html>

آن دسته از علاقه‌مندانی که امکان حضور در این رویداد را ندارند، می‌توانند از طریق UNTV (<http://webtv.un.org>) به طور زنده این رویداد را ملاحظه فرمایند.

1. Royal Academy of Science International Trust (RASIT)



واکنش ICC به ویروس کرونا

دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، «جان دنتون (John W.H. Denton AO)» نسبت به شیوع ویروس جدید کرونا که هزاران نفر را آلوده کرده و منجر به کشته شدن بیش از ۲۰۰ نفر شده است، واکنش نشان داد.

آقای دنتون در پیامی خطاب به شبکه جهانی ICC گفت:

«در حال حاضر کسب و کارهای جهانی، هر یک به نحوی اقداماتی واکنشی را برای حمایت از دولت و ملت چین انجام می‌دهند. ما نیز باید حمایت خود را به عنوان نماینده نهادی و جهانی بسیاری از کسب و کارها در چین و بسیاری دیگر از کشورهای تازه متاثر شده از این بیماری نشان دهیم.»

آقای دنتون تاکید کرد که مشارکت در یک اقدام هماهنگ برای حمایت از زندگی، معیشت و اقتصاد جهانی اهداف ICC است که کسب و کار را جهت تامین صلح، رفاه و فرصت برای همگان رونق می‌بخشد.

در همان روزی که سازمان بهداشت جهانی (WHO) شیوع بیماری را وضعیت اضطراری جهانی اعلام کرد، آقای دنتون گفت که ICC هرگونه اقدام احتیاطی در برابر خطرات احتمالی سلامتی ویروس کرونا را به منظور محافظت از کارمندان خود در سراسر جهان انجام می‌دهد. وی همچنین پیام امید و حمایت ICC به اعضای شبکه رو به رشد آن را در چین - از جمله نمایندگان و همکاران ICC در این کشور و اعضای چینی هیئت اجرایی ICC - انتقال داد.

آقای دنتون گفت: «می‌توانیم تاثیر ویران‌کننده این بیماری همه‌گیر و بالقوه را بر جوامع در سطوح انسانی و اقتصادی ارزیابی کنیم.» «ICC در تلاش است تا با استفاده از شبکه جهانی خود راهکارهای موثر در حمایت از مسئولین این حوزه را شناسایی کند تا اقدامات لازم برای پشتیبانی از افرادی که به دنبال کاهش اثرات ویروس هستند، را انجام دهد.»

«نیکولوس شولتز (Nikolaus Schultze)»، مدیر سیاست‌گذاری جهانی ICC، در مصاحبه با شبکه خبری تلویزیونی بین‌المللی فرانسه ۲۴ در خصوص تاثیر بالقوه ویروس بر اقتصاد جهانی گفت؛ در حال حاضر این بیماری همه‌گیر با تاثیر اولیه به ویژه در بخش‌های خودرو، کالاهای لوکس و مسائل مرتبط با مسافرت، تاثیرات منفی به همراه داشته و منجر به کاهش ۱/۴ هزار میلیارد دلار آمریکا از بازارهای جهانی شده است.

آقای شولتز گفت که امروز، چین در شرایطی متفاوت از زمان شیوع سارس در سال ۲۰۰۳ قرار دارد، زیرا شیوع این ویروس، در حال تضعیف اقتصاد - با کمترین نرخ رشد در ۳۰ سال گذشته - است. اما در عین حال اقتصاد چین هم‌وزنی و هم‌پیوندی بسیار بیشتری در اقتصاد جهانی دارد. این در حالی است که بخش خدمات سهم بیشتری از تولید ناخالص داخلی (GDP) خود را به دست آورده بود. آقای شولتز گفت؛ این امر باعث می‌شود که اقتصاد چین و همچنین اقتصاد جهانی در برابر پیامدهای شیوع طولانی‌مدت آسیب‌پذیرتر شوند.

ICC، میزبان صبحانه کاری برای دستیابی به تجارت جهانی پایدار در داووس

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) میزبان نشست صبحانه کاری در حاشیه مجمع جهانی اقتصاد امسال در داووس

بود تا در مورد رابطه بین سیاست‌های تجاری و اقلیمی بحث و گفت‌وگو شود.

پنجاهمین دوره از مجمع داووس با محوریت آینده مدیریت تجارت و ارتقای بلندپروازی جمعی کسب و کار، در داووس برگزار شد.

دبیرکل ICC، «جان دنتون (John W.H. Denton AO)» به «پل پولمن (Paul Polman)»، رئیس ICC و مدیرعامل شرکت Imagine، «روبرتو آزودو (Roberto Azevedo)»، مدیرکل سازمان تجارت جهانی (WTO)، و «کارولین دیر بیرکبک (Carolyn Deere Birkbeck)»، محقق ارشد در مرکز مدیریت جهانی موسسه تحصیلات تکمیلی پیوست تا به بررسی چگونگی سیاست‌گذاری تجاری به منظور دستیابی به اقتصاد جهانی با ثبات‌تر بپردازند.

این صبحانه کاری بر اساس مجموعه مشاوره‌های موفق تجارت و اقلیم ICC، که در سپتامبر ۲۰۱۹ در مجمع عمومی سازمان ملل متحد راه‌اندازی شد، برگزار گردید. این مشاوره‌ها امکان‌سنجی و اثربخشی رویکردهای مبتنی بر بازار را برای کاهش انتشار گازهای گلخانه‌ای، از جمله برنامه‌های قیمت‌گذاری کربن، معافیت‌های اقلیمی، ارزیابی‌های تنظیم مرزی و باشگاه‌های کربن بررسی کردند.

خانم کارولین دیر بیرکبک، محقق ارشد مرکز مدیریت جهانی موسسه تحصیلات تکمیلی، اطلاعاتی را در این نشست ارائه داد.

بخش خصوصی می‌تواند سیاست‌های تجارت پایدار را شکل دهد

در حالی که مشاوره‌های قبلی در مورد تجارت و اقلیم ICC، رویکرد دولت‌ها را مورد بررسی قرار می‌دادند، این نشست توجه شرکت‌کنندگان را به نقش بخش خصوصی در شکل‌گیری سیاست‌های تجاری و اقلیمی معطوف می‌ساخت. شایان ذکر است، خانم دیر بیرکبک بر ظرفیت بخش خصوصی برای همکاری با دولت‌ها به منظور پیشبرد سیاست‌های تجارت پایدار تاکید نمود. وی گفت: «سیاست تجاری بدون پویایی جامعه کسب و کار در حوزه پایداری زیست‌محیطی غیرقابل تحقق است. کسب و کار باید به سیاست تجاری که از اقتصاد جهانی با محیط‌زیست پایدارتر حمایت می‌کند، بپردازد.»

خانم دیر بیرکبک و آقای دنتون پیش از حضور در داووس، مقاله‌ای مشترک تحت عنوان «ما به همکاری بهتر اقلیم و تجارت نیاز داریم. این یک نقشه‌راه است» منتشر کردند. در این مقاله از سیاست‌گذاران تجارت و اقلیم خواسته شد تا بخش‌های مغفول‌مانده و غیرقابل‌درک سیاست‌ها را تجزیه کنند، گزینه‌های سیاستی را با دقت در نظر بگیرند و اقدامات اقلیمی را به عنوان یک فرصت تلقی نمایند.

موسسات چندجانبه قدرت تدوین استانداردها را دارند

مضافاً آقای پولمن، از دولت‌ها خواست تا از نهادهای چندجانبه قانون‌گذاری، مانند WTO برای پیشبرد شیوه‌ها و استانداردهای تجاری پایدار در سطح جهان استفاده کنند. به گفته آقای پولمن، قوانین تجارت جهانی می‌توانند سیاست‌های تجارت و اقلیم را به سمت اقتصاد جهانی فراگیرتر هدایت نمایند. به همین ترتیب، آقای آزودو بر اهمیت نهادهای چندجانبه، به ویژه سازمان تجارت جهانی، به عنوان محل برگزاری مذاکرات چندجانبه در مورد مسائل زیست‌محیطی تاکید کرد. وی گفت: «فضا برای بهبود همکاری‌های جهانی در مقابله با تغییرات اقلیمی و حفاظت از محیط‌زیست در چارچوب WTO وجود دارد.» رئیس WTO افزود: «WTO می‌تواند بستری برای توجه به مسائل زیست‌محیطی باشد.»

بهره‌گیری از فن‌آوری دیجیتال برای دستیابی به نتایج پایدار

شرکت‌کنندگان همچنین به استفاده از فن‌آوری‌های نوظهور دیجیتال برای سنجش تاثیر محصولات و فرآیندهای انتشار کربن اشاره کردند. آقای دنتون در مورد ICC Clarify، به عنوان ابزار قابل‌ردیابی برای مصرف‌کنندگان و شناسایی مبدأ، مسیر تجارت و تطابق زیست‌محیطی کالاهای غیرقابل استفاده، توضیحاتی ارائه داد. «فن‌آوری‌های جدید این امکان را دارند که آلاینده‌گی و اثرات کربن را بر کالاهای تجاری برجسته سازند. این فن‌آوری‌ها می‌توانند توسط کسب و کارها در ابعاد مختلف جهت کاهش شدت کربن کالاها در سراسر جهان استفاده شوند.»

این توصیه‌ها، مشارکت‌های بعدی آقای دنتون را در راه‌اندازی رسمی I ۳۶۰ X و SM ۳۶۰ X (دو بستر دیجیتالی طراحی شده برای کمک به بخش خصوصی در سنجش تاثیرات زیست‌محیطی عملکرد آنها) تسهیل نموده است. همچنین آقای دنتون در مراسم رونمایی از محصولات شرکت GIST Impact، که یک شرکت تحلیل پایدار مستقر در ژنو است، به ایراد سخنرانی پرداخت.

جهت کسب اطلاعات و به روزرسانی دانش خود #WEF، iccwbo و ICCSecGen را در توییتر دنبال کنید.

نشست شورای کمیته ایرانی ICC برگزار می‌شود

شورای کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در روز دوشنبه، ۱۳۹۸/۱۱/۲۸ ساعت ۱۴:۰۰ (قبل از جلسه مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی ICC) در سالن طبقه دهم ساختمان جدید اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار می‌گردد.

اهم موارد مورد بحث در این نشست از قرار زیر است:

۱. بررسی و تصویب گزارش مالی سال ۱۳۹۷
۲. بررسی و تصویب بودجه سال ۱۳۹۸.

هیئت رئیسه کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه می‌دهد

هیئت رئیسه کمیته ایرانی ICC در تاریخ شنبه، ۱۳۹۸/۱۱/۲۶ ساعت ۱۰:۰۰ در دفتر جناب آقای شافعی، ریاست محترم کمیته ایرانی ICC واقع در طبقه دهم ساختمان جدید اتاق ایران تشکیل جلسه می‌دهد.

گزارش فعالیت‌های جاری و بررسی برنامه و بودجه پیشنهادی کمیته ایرانی ICC برای سال ۱۳۹۹ در میان مسائل مورد بحث در این جلسه خواهد بود.

جلسه مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی ICC برپا می‌گردد

مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در روز دوشنبه، ۱۳۹۸/۱۱/۲۸ ساعت ۱۵:۰۰ در سالن طبقه هشتم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار می‌شود.

مطالب مطرح در این جلسه به شرح ذیل است:

۱. ارائه، بررسی و تصویب گزارش عملکرد و گزارش مالی سال ۱۳۹۷
۲. تجدید انتخاب یک سوم اعضای شورای کمیته ایرانی ICC
۳. انتخاب بازرس.

توجه: مجمع عمومی عادی کمیته ایرانی ICC با حضور حداقل ۵۰٪/۵۰٪ اعضای رسمیت می‌یابد و در صورت عدم احراز اکثریت، مجمع پس از نیم ساعت با تعداد اعضای حاضر، رسمی خواهد بود (ماده ۵-۶ اساسنامه).

کارگاه آموزشی پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانتنامه‌ها Case Studies for Intl. Payment Instruments & Guarantees

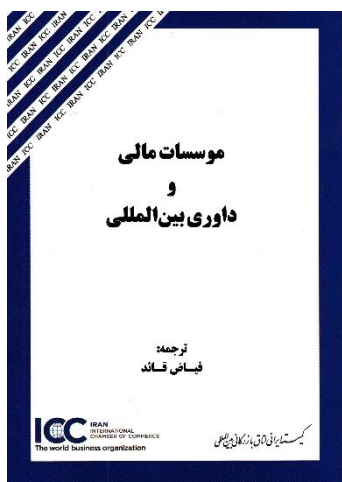


کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد، کارگاه آموزشی «پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانتنامه‌ها» را به مدت ۸ ساعت برگزار نماید.

- مدرسین: خانم فریده تذهیبی - آقای فریدون شیرازی
 - زمان: شنبه و یکشنبه | ۳ و ۴ اسفند ماه ۱۳۹۸ | ساعت ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
 - محل برگزاری: خیابان طالقانی، شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
 - ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com
- از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در دوره فوق، هزینه شرکت در دوره (مبلغ ۴,۵۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۵,۵۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ دوشنبه، ۲۸ بهمن ماه ۱۳۹۸ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کدشناسه ۹۸۰۶۴۲ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

معرفی کتاب: «موسسات مالی و داوری بین‌المللی»

کمیته ایرانی ICC، کتاب «موسسات مالی و داوری بین‌المللی» را به ترجمه «فیاض قائد»، عضو سابق کمیسیون بانکی کمیته ایرانی ICC و ویراستاری «فریده تذهیبی»، دبیر کمیسیون بانکی کمیته ایرانی ICC و «حمیده برمخشا» نماینده سابق ایران در مجمع داوران جوان اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC YAF) روانه بازار کتاب کرد.



اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) از بدو تاسیس خود در سال ۱۹۱۹ تاکنون به عنوان تنها نماینده بخش خصوصی در جهان، نقش منحصر به فردی در زمینه تسريع و تسهيل مراودات تجاری در سطح بین‌المللی، از طریق تلاش در استانداردسازی سیاست‌ها و مقررات و همچنین اداره بزرگترین مرکز داوری تجاری بین‌المللی ایفا نموده است. ICC مهمترین شریک تجاری سازمان ملل متحد و آژانس‌های وابسته به آن است. صدها هزار شرکت خصوصی از کشورهای جهان عضو این نهاد هستند. این سازمان از طریق تشکیل کمیته‌های ملی، فعالیت خود را در بیش از ۹۰ کشور جهان گسترش داده است که در کشور ما، کمیته ایرانی ICC این مسئولیت را بر عهده دارد.

گسترش تجارت بین‌المللی بیش از هر چیز موجب کمرنگ شدن قوانین و مقررات محلی گردیده و وجود قوانین یکسان تجارت در حوزه بین‌الملل را ضروری نموده است. از طرفی همین نیاز در روند حل اختلافات ناشی از تجارت بین‌المللی نمایان بوده و به نظر می‌رسد دوران استفاده از قانون چند کشور خاص در روند رسیدگی به اختلافات به سر رسیده باشد.

کتاب پیش رو، گزارش کمیسیون داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی در خصوص موسسات مالی و داوری بین‌المللی است. بر اساس نتایج حاصله استفاده و انتظارات بخش مالی و بانکی از داوری بین‌المللی از جوانب بسیاری، منحصر به فرد و در حال تحول است. موسسات مالی در دامنه وسیعی از معاملات مالی از داوری استفاده می‌کنند، هر چند این اقدام به صورت رویه ثابت و چشمگیر صورت نگرفته است.

کمیسیون داوری و ADR اتاق بازرگانی بین‌المللی بررسی مشاهدات و تجربه موسسات مالی از داوری بین‌المللی را ضروری دانسته است. این کتاب حاصل مطالعه کارگروه کمیسیون در خصوص موسسات مالی و داوری بین‌المللی است. اعضای کارگروه حدود ۵۰ مصاحبه با موسسات مالی و مشاوران بانکی در سراسر جهان انجام دادند. مصاحبه‌ها به همراه مرور ادبیات موضوعی مربوطه، خط مشی‌های داخلی، آرای داوری مربوطه، و اطلاعات دریافتی از ۱۳ موسسه داوری، مبنای یافته‌ها و پیشنهادهای این گزارش را تشکیل می‌دهند. کارگروه به این نتیجه دست یافت که استفاده و انتظارات بخش مالی و بانکی از داوری بین‌المللی از جوانب بسیاری، منحصر به فرد و در حال تحول است. کتاب «موسسات مالی و داوری بین‌المللی» در ۸۰ صفحه و با شمارگان یک‌هزار نسخه و در قطع وزیری ترجمه و منتشر شده است.